

師苑教育叢書 47

各國中小學課程比較研究

中華民國比較教育學會 主編





各國中小學課程比較研究

中華民國比較教育學會 主編 師大書苑發行

各國中小學課程比較研究

中華民國比較教育學會主編

師大書苑有限公司印行

各國中小學課程比較研究

◀版權所有・翻印必究▶

主 編 者：中 華 民 國 比 較 教 育 學 會

發 行 人：陳 淑 娟

負 責 人：白 文 正

出版・發行：師 大 書 苑 有 限 公 司

台 北 市 師 大 路 43 號 3 樓

郵 撥：0 1 3 8 6 1 6 - 8

經 銷 處：師 苑（圖 書 出 版 部）

台 北 市 和 平 東 路 1 段 129-1 號

（師 大 綜 合 大 樓 壹 樓）

電 話：(02)3927111 · 3941756

傳 真：(02)3913552

排 版 印 刷：創 建 電 腦 排 版 股 份 有 限 公 司

台 北 市 大 理 街 157 號 2 樓 之 2

電 話：3068267 · 3068268

出 版 登 記：新 聞 局 局 版 台 業 字 第 2190 號

初 版：中 華 民 國 79 年 12 月

再 版：中 華 民 國 81 年 7 月

定價：新台幣參佰貳拾元正

序

中華民國比較教育學會自民國六十三年成立迄今，匆匆已過十六個寒暑，每年爲配合年會活動，均選定某一教育專題，邀請學者專家撰文討論各先進國家之當前教育有關問題，或晚近被熱衷討論的教育學說理論，並委由著名出版社刊印發行，期一方面提供年會討論之需，另方面亦可將國內教育先進精闢見解留供有興趣進一步研究者參考。

近年來，科學發展快速，社會文化變遷腳步亦有愈來愈快之趨勢，我國各級中小學校，沿用多年的課程標準，爲因應此一變遷之需，亦迭做調整修訂。而在每一次從事各類課程修訂時，究應如何擷取那些當前國內外最新的課程設計理念，選擇最適合的課程架構，並兼顧世界和國內的社會變遷趨勢，乃爲課程設計者最感興趣且不易深入了解的課題。中華民國比較教育學會有鑑於此，爰將今年年會主題訂定爲「各國中小學課程比較研究」，並邀請學者們就此論題，深入剖析，期能藉此對先進國家之課程發展理論和實際作法有更深入的了解，俾供我國重新設計或修訂中小學課程標準時，能有所啓發和參考。

本書之編輯工作由中華民國比較教育學會秘書長潘慧玲副教授負責，自規劃、約稿、審閱、編選，費神最鉅，又洪仁進助教協助編校工作，備極辛勞，謹此一併致謝。

中華民國比較教育學會理事長

葉 學 志 謹 識

中華民國七十九年十二月

目 錄

序·····	葉學志	
羅賓遜的課程理論·····	詹棟樑	1
中小學的潛在課程·····	黃政傑	17
從通識教育到全人教育——課程理念的合理轉化·····	胡夢鯨	35
我國中小學課程標準修訂的理念與作法·····	吳清基	67
中日中小學課程比較研究·····	王家通	95
美國中小學課程的新猷——統整教育·····	單文經	145
美國初級中等教育階段的課程·····	單文經	179
美國中小學社會學科課程發展·····	陳伯璋	205
美國中學科技教育課程分析·····	余 鑑	219
美國中學資訊教育課程的現況與問題·····	羅綸新	247
法國小學課程之探討·····	林貴美	265
德國中學課程發展的趨勢		
——德國中學教科書編纂舉例·····	嚴翼長	307
英國一九八八年教育改革法案		
對我國中小學課程發展的啓示·····	廖春文	347
英國國定課程評析·····	黃光雄	379

羅賓遜的課程理論

詹棟樑

羅賓遜 (Saul B. Robinsohn) 是德國最著名的課程專家，他對於課程方面的理論有許多建樹，而國內對他並不了解，因此有值得探討的必要。

課程改革的背景

在西德對於課程的研究常常是從課程的結構入手，尤其是從問題的控制方面去探討，包括：教育目的、學習目的、學習方法、學習組織和學習控制等。與一般的課程專家的理論沒有什麼太大的差別，也就是一些傳統的課程理論。在改革方面也沒有什麼重大的變化，所以被稱為「古典的課程改革」(die klassische Curriculumreform)^{註 1}。

直到一九六七年，羅賓遜的「教育改革即是課程的修正」(Bildungsreform als Revision des Curriculums)一書出版後，對課程的改革有了建設性的理性提出。到了一九六九年「課程發展的結構觀念」(Ein Strukturkonzept für Curriculumentwicklung)一文出版後，被認為是一篇很有見地的文章^{註 2}。

由於，羅賓遜的課程的理論的影響，在一九七〇年以後西德的課程改革，加入了他的理念。使他的理念發生了實際的作用。從德國的

2 各國中小學課程比較研究

歷史去看，它的學校課程，受洪保爾特（ Wilhelm von Humboldt ）教育思想的影響，在中學以下的課程很少有更動，尤其是古文中學（ Gymnasium ）的課程變動更少。

此外，德國人是一個保守的民族，爲了保守過去的歷史傳統，教育方面的事務不輕言變更，縱然想變更，也是一再地實驗，經過很長時間才實施。又德國中小學教育，一般說來是比較嚴格，而且年限也長，有十三年，小學四年是基礎教育，中學九年則是大學的預備教育，所以比較嚴格，但等到進入大學以後，則是學術自由（ akademische Freiheit ），儘量發揮自己的能力。

課程改革的重點

羅賓遜的課程改革的重點說明於下：

一、中心理念

課程改革的中心理念分爲三部分：

（一）生活情境

所謂「生活情境」（ Lebenssituation ）是指生活周圍的環境及教育者的安排。尤其是要對生活情境作分析，找出有利及不利的學習情境，然後作評估，以採取何種方式來安排課程。

「教育情境」（ pädagogische Situation ）也是「生活情境」的一部分，「教育情境」是事先所安排的環境，是有意義的環境。在這環境中，教師是指導學生的。也就是說，教育過程的進行，雙方都是依照課程的安排，努力去完成教育工作。

（二）能力認定

所謂「能力認定」(Qualifikationen)是指課程能與能力配合，難易適中，並且有足夠的能力去控制或駕御生活情境。

(三)課程因素

所謂「課程因素」(Curriculumelementen)是指設置該課程的因素，特別是考慮到需要性的問題，以及能力對它所能發生的作用^{註3}。

以上三部分是互為關聯的，表現出來的是未來教學計畫實際的「決定主義」(Dezisionismus)，即對於課程的決定都以以上的三個課程為準，同時建立課程之可驗證的結構。羅賓遜說：「方法的發現和應用要透過情境的要求功能，這樣能力認定的需要才顯得迫切，教育的内容和教育的情況，其品質才能提升，這才是最佳的客觀化。」^{註4}

羅賓遜的主張是認為課程改革，其決定的過程應該要民主化，並且考慮到未來的需要和未來的生活情況。因此在課程的研究方面，對於某些的修改與決定應該是「透明性」(Transparenz)^{註5}，以上所謂的「透明性」就是指課程的修訂應該有模式和規準，使人一看就曉得教育的内容如何作選擇。

二、課程與學習目的

課程與學習目的有密切的關係，因為課程的設置是用來學習，而學習一定有學習目的，所以課程與學習目的之間建立了不可分的關係。

課程的學習大部分有下列三個問題：

(一)選擇

「選擇」(Auswahl)指的是教材的選擇，但「選擇」的問題主要的關鍵在於連接，也就是選擇出來的教材彼此之間是否可以啣

4 各國中小學課程比較研究

接。教材的選擇必須注意到是否有連貫性，也就是有連貫性才能互相銜接。

(二)確立

「確立」(Begründung)指的是當目的設置以後，就要努力地完成它，也就是確立學習者學習的方向。一般情形是：目的確立後，除非有特別的情形，否則不去修改它。

(三)學習理論的採取

「學習理論的採取」(die lerntheoretische Annahmen)指的是採取什麼樣的學習理論以做為學習的根據，或做為學習的指導^{註6}。

除了以上三個問題外，同時要注意的是目的與內容之間的關係，以及學習目的如何與實際配合的問題。

羅賓遜認為生活情境、能力認定、課程因素三方面，都要與學習目的配合，因為如果不能與學習目的配合，那麼課程將失去其功能性^{註7}。

三、兩個觀點

羅賓遜認為對於課程從選擇到決定有兩個觀點：

(一)將不同的內容加以分類並建立選擇的原則

將教材的內容加以分類，定出範疇，然後確定選擇的原則。凡是遇到有問題的，應該加以批判，找出適合的原則。假如集合學校的各種課程，找出它們之間的關係，可以發現有非關聯性與關聯性的性質。無論是非關聯性的或關聯性，都應與學生的生活世界發生關聯。學生在學校是學習知識的，所以他必須學習各種科目。

課程的選擇，專家的指導非常重要，因為並非每一個從事教育的人都是專家，應該把課程選擇的事交給專家去做，這樣課程的內容才

能適合學生學習。

(二)有些學科應隨時注意其關聯性

有些學科可以成為獨立的課程，但有些學科則應考慮其關聯性，這種觀點必須建立。例如地理、歷史、社會科必須作關聯性的把握。這種關聯是屬於內在性的關聯，也是實際的關聯，以知識性為重，但不考慮也不會解決其實用可能性的問題^{註8}。

羅賓遜從一九六七年以年舉辦多次的研討會，對課程問題提出討論，尤其是要對教材內容的選擇問題特別重視，他反復的斟酌而提出兩種基本概念，做為課程未來的新展望：一為「行為態度的概念」（der Begriff der Verhaltensweisen）；一為「能力認定的概念」（der Begriff der Qualifikation）^{註9}。

就以上兩種概念而言，羅賓遜認為兩種概念是互相關聯的，在基本上是經過理性的討論而獲得的，其基礎是以學校教學為基礎。

課程的發展

羅賓遜認為課程發展具有結構的觀念，也就是生活情境、能力、課程要素是結構的^{註10}。然而發展也是一種改變。他認為：在教育制度中，課程的改變與結構的改變之間有「特別的密切關聯」（besonders engen Zusammenhang）。結構的改變與組織的改變，對於課程的改變顯得極為重要。因此課程改變所強調的情形為：

一、改變的兩種情形：

課程的改革在結構的改革方面所要把握的情形為：

(一)結構的改變必須把握

6 各國中小學課程比較研究

課程之結構的改變，是一種大的改革，所以在規準方面必須掌握，尤其要注意目的，也就是改變的目的是什麼？雖然有時目的是隱含的，但仍須有目的。

(二)新結構與新功能必須把握

從長遠的觀點去看，新結構與新功能的課程內涵必須把握，尤其是除了安置有目的之外，還要提出結構計畫，結構計畫成為所要顯現的「基本命題」(Grundsätze)——「實用教育計畫的修正」(pragmatische Lehrplanrevision)^{註 11}。

二、課程的發展

課程的改革在結構的改變方面，必須顧及課程的規準，根據規準才能更進一步完成課程改革的目標。在改革的過程中，需要改革的時間、各方面的緩急、意識形態、理性的辯論等。

在課程的發展方面，要考慮到理論的應用問題。當教育專家在著手課程改革時，要從歷史中舉出一些實例，也從教育制度中找出一些顯著的特性，然後再放置新的目的，這樣才有新的步驟和新的結構，同時才能發展課程之新的有組織的形式。

基於以上的論點，課程發展問題的研究，是一種教育的研究，應該是有系統的與有組織的。於是課程的研究是闡明了：這項研究工作是教育工作的中心和教育興趣的中心，指出了學習的目的和學習的態度必須完成什麼？和能夠達到什麼？所以課程的發展有下列的兩個方向：

(一)學術的發展方向

課程發展應配合學術的發展，因為學術的發展日新月異，課程必須與其配合，才能跟上時代。即課程可反應和解釋文化傳統、社會科

學和行為科學的部分理論、經驗的証明和決定的模式等，因此對於課程的掌握能理性化非常重要。

此外，課程發展除了學術方向外，規範、目的、手段必須建立關聯。同時知識與知識的工具，各種科學的原則都應具有教育的功能。

(二)政策的發展方向

課程發展應配合政策的發展，課程理論是一種「政策指導的科學」(politik-orientierte Wissensehaft)，它在社會之中也必須符合教育政策。配合政策的課程是最實際的，它的發展建立在引導方面，它的課程建立在應用上，可以反應出經驗。它可以說反應出時代哲學的一種應變，從時代精神去分析，這種課程多多少少與學制有關。

就一般情形而言，這種發展的取向，多多少少有急進的性質，在觀念上要符合新的情況與新的需要，其目的在於與現在的學制配合^{註 12}。課程與政策配合，是針對各國之國家的需要而設置，每一個國家有不同的政策，所以就有不同的課程。

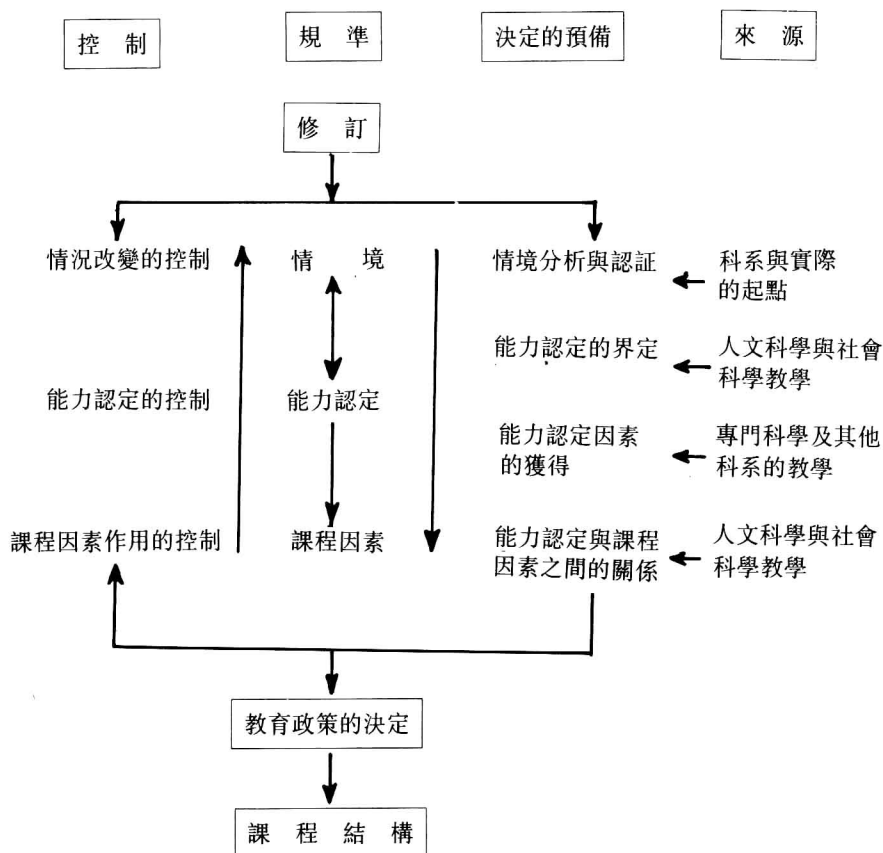
羅賓遜模式

所謂「羅賓遜模式」(Robrinsohn-Modell)是由克納伯(Doris Knab)(課程專家)於一九六九年所發展出來的一種模式，它是根據羅賓遜於一九六七年所出版的「教育改革即是課程的修正」一書的理念發展而成。

「羅賓遜模式」是課程修訂之著名的模式，它不但為學習目的概念找到了重點，而且也為生活情境找到定位。這種模式有助於教學計畫的決定。同時這種模式也沒有忽略能力的認定，也就是重視學生的能力與課程學習之間的關係。這種模式發展出來以後，一直很受到德國教育界的重視，因為德國教育界一直很重視教育目的及教學計畫的

8 各國中小學課程比較研究

擬定，而此種模式正符合需要，為明瞭起見用下圖表示之^{註 13}：



羅賓遜模式中，對於學習目的的決定，並不是直接的，它是以科學引導的，因為直接的決定容易流於主觀，如以科學做引導則是具有理論基礎，而且客觀。

一、羅賓遜模式課程修訂舉例

羅賓遜模式的課程修訂，茲舉有名的一個例子來說明：

兒童——社會——事物

Kind-Gesellschaft-Sache

以上課程透過科學的命題研究，可以發現生活情境與能力認定之間的關聯，而人文科學與社會科學所研究的是兒童與社會，專門科學所研究的是事物。

羅賓遜模式的特性是：以生活情境的認同來對科學評價，及能力定需有認定的因素。因此在這個模式中，科學似乎是中性的，爲了達到期望的取向，必須發展生活情境並建立生活情境。

教師在課程修訂的模式中，所佔的地位是「專家」的角色，並在課程因素中安置目的^{註 14}。

兒童、社會、事物三者之間的關係顯現出來的是生活與學習。

(一)前提

人們必須建立的概念是：人必須學習一些東西，對於學習問題的回答是：爲生活而學習，在生活中了解事物，因此其前提爲：

在現有的社會中，學習是爲了生活，以達到在限定的時間裡，依據最普通的公式，定出一種最高級的學習目的來。

(二)社會

社會是學習目的的使用之最普通的範疇，在這範疇中顯出各種情境的綜合，在這情境中從事學習。爲了使學習目的固定，必須學習社會範疇以內的東西，而且是最普通者。社會的各種現象是複雜的，又各種類型交錯，爲驗證目標是否達成，科學命題的測試是需要的。

(三)課題

在課程模式中提出課題，以做爲課程的重心，然而所提出的課題

10 各國中小學課程比較研究

必須具備公共意識，並為科學研究的範圍。其所包含的課題有四：

1. 家庭（ Familie ）。
2. 公衆性（ Öffentlichkeit ）。
3. 職業（ Beruf ）。
4. 休閒（ Freie Zeit ）。

在以上的四種課題中，從情境的場所去觀察，應該注意每一種較為固定的現象，並注意其複雜的關係。在社會進步的過程中，所顯示出來的是：家庭與公衆性本身就有在改變，社會的因素在結構化。這種所提出來的課題就慢慢形成模式。這便是「所賦予的歷史與社會的條件的共同反應」（die gegebenen historischen gesellschaftlichen Bedingungen mitreflektieren）。

（四）解釋

課程理論的解釋，當課程提出修訂時，要根據理論來解釋，為什麼要根據這理論來修訂，應有合理的說明，特別是結構化的嘗試，必須合乎社會科學的原則，就是已知的結果也要分別把握，但總不能離開社會科學的方法和課題^{註 15}。

二、羅賓遜模式建立的經過

羅賓遜之課程修訂的觀念，整個基模奠立於一九六七年，當時在德國各邦應用於教學計畫改革方面，一方面作實驗；一方面作修正，到羅賓遜模式建立時，已作了很多次的修正。

一九六九年西德的赫森邦（Land Hessischen）成立委員會，該邦的文化部長（等於教育廳長）任命馬堡大學（Universitat Marburg）教授克拉夫基（Wolfgang Klafki）主持該委員會，他們提出中學第一階段（Sekundarstufe I）的教學計畫，來考驗羅賓

遜的命題是否具有「適用性」(Brauchbarkeit)。該委員會的一個工作團體把修正的觀念來做為學習目的訂定的基礎，而實施兩個教學計畫：一為「居住」(Wohnen)教學計畫；一為「假期」(Urlaub)教學計畫。這兩個教學計畫都是以「生活情境」為範圍，因為它們與生活情境有關。

以上的實驗成效良好，對學校而言，這項教學並不抽象，符合生活的原則，所以有助於學生一般知識興趣的引起，也有助於實際問題的解決，是一種形成「行為策略」(Handlungsstrategien)的方法，可以透過正確的方法來揚棄不良的教學計畫^{註 16}。

結 語

羅賓遜是德國著名的課程專家，他提出了課程修訂的原則，形成了羅賓遜模式。他的名著「教育改革即是課程的修正」，成為德國大學學教育的學生必讀的十本書之一，也是閱讀率最高的十本書之一。

羅賓遜的觀念認為課程修訂，能否配合生活情境是最重要的課題，他說：「在教育中，生活情境的克服是必備的條件」(in der Erziehung Ausstattung zur Bewältigung von Lebenssituation)^{註 17}。這也就是說實施教學必須重視未來的生活情境，即為未來生活而預備。

羅賓遜的觀念是以客觀化為基礎，在試驗的過程中很重視方法，尤其其他對生活情境是透過工作市場分析、工作場所分析等，建立客觀的理論。就另外一方面來說，現代的生活情境，是學生的經驗世界。因此，學校不但是培養學生具有應付未來生活的能力，而且為學生帶來了在教育過程中的生活世界。最後羅賓遜提出了「解放」的要求，